

CULTURAL
CLUB
«ATHANASIA»
CYPRUS

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ
ΟΜΙΛΟΣ
«ATHANASIA»
ΚΥΠΡΟΣ

The cultural club “ATHANASIA” was founded in 1994 at Larnaka - Cyprus. “ATHANASIA” has at the present more than 300 members, dancers, musicians and singers. They perform in several cultural and artistic events in Cyprus and abroad they organized different seminars about dance and social events. They participated in international festivals in Hungary, Roumania, and Greece. The master teacher George Theodoulou have the Guinness world Record for dancing with 31 glasses on his head.

Ο Πολιτιστικός Όμιλος Αθανασία ιδρύθηκε το 1994. Έχει έδρα στην Λάρνακα και στο Κίτι. Διαθέτει 300 χορευτικά μέλη όλων των ηλικιών. Έχει τους δικούς του μουσικούς και τραγουδιστές. Παρουσιάζεται σε διαφορες καλλιτεχνικές και πολιτιστικές εκδηλώσεις, τόσο στην Κύπρο όσο και στο εξωτερικό. Επίσης διοργανώνει διάφορες διαλέξεις και αιμοδοσίες. Διαθέτει 9μελή επιτροπή. Έχει λάβει μέρος σε διεθνή Φεστιβάλ στη Ουγγαρία, Ρουμανία και Ελλάδα. Επίσης ο χοροδιδάσκαλος Γ. Θεοδούλου έχει γραφτεί στο βιβλίο Γκίνες για το χορό των ποτηριών με 31 ποτήρια στο κεφαλι.



ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ «DOBRUDJA» ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

FOLKLORE DANCE GROUP «DOBRUDJA» BULGARIA

Είναι πολύ σημαντικό και περίπλοκο να μπει βαθιά στη ρίζα και στη παράδοση, να δείξεις την ομορφιά, να εκφράσεις την τελειότητα και τέλος να την παρουσιάσεις στο θεατή. Αυτό επιχειρεί το παραδοσιακό συγκρότημα "DOBRUDJA" που μέσα από το παλιό και το νέο παρουσιάζει τη Βουλγαρία. Ιδρύθηκε το 1956, αριθμεί πάνω από 260 μέλη, χορευτές, τραγουδιστές και μουσικούς. Έχει 7 χορευτικά συγκροτήματα και 3 χορωδίες. Χορεύει χορούς από όλες τις επαρχίες της Βουλγαρίας.

Κύριος στόχος είναι να διαφυλάξει και να διατηρήσει την παραδοσιακή τέχνη και να την διαδίδει σε όλο τον κόσμο. Το συγκρότημα έχει ένα μοναδικό θεατρικό στυλ στην παρουσίαση του προγράμματος τους που είναι διανθισμένο με χορό, μουσική και τραγούδια από την μυθολογία και την παράδοση της Βουλγαρίας. Έχουν χορέψει σε πάνω από 20 χώρες Ιταλία, Πολωνία, Ελλάδα, Ισπανία, Νορβηγία, Λίβανο, Ρωσία, Κούβα, Γερμανία, Τουρκία, Σερβία, Βέλγιο, Γαλλία, Αίγυπτο, Ισραήλ Ιαπωνία, Πόρτο Ρίκο και Αμερική. Καλλιτεχνικός Διευθυντής είναι ο Dimitar Djamavoz.

It is very important and complex task to enter the depths of the folklore traditions, to show their beauties, to express the fines of the folklore shape, and finally to present it to the viewer. Ensemble of folklore "Dobruja" Silistra is founded in 1956. There are over 260 dancers, singers and musicians working in the folklore groups in the ensemble, formed in 7 dance and 3 vocal groups, soloists singers and musicians at different ages, from all the Bulgarian regions.

The ensemble has specific theatrical-spectacular style of performing – bright program, which mixes songs, dances, music, plastic pictures, shading in each other.

Ensemble "Dobrudja" is well known as in Bulgaria, as in the world. There were performances in over 20 countries – Italy, Poland, Greece, Spain, Netherlands, Lebanon, Russia, Cuba, Germany, Turkey, Macedonia, Romania, Serbia, Belgium, France, Egypt, Israel, Japan, Puerto Rico, USA, etc.



FOLKLORE
DANCE GROUP
«ΤΟΠΟΤΥΣΚΙ»
RUSSIA

ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ
ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ
«ΤΟΠΟΤΥΣΚΙ»
ΡΩΣΣΙΑ

Folk dance group “Topotushki” is the happiest world of childhood. It was found in 1972 and exist more than 35 years. The founder of the group is Galina Lichevskaya who opened doors into the world of beauty and elegance, music and dance, into the art of high-quality choreography. First performances of the group become great events in Moscow. Their shows took places at the best Moscow sales as Kremlin Palace and Chaykovsky’s Palace. Since 1997 the group has been led by Tatiyana Jukova who concentrates on folk dances and creates the celebration of happiness and kindness, because folk dance and culture in it’s every field brings aesthetics of beauty and humanity. Nowadays the group “Topotushki” has performances all over the world, and they are participants and winners of different international festivals and competitions.

Το παραδοσιακό συγκρότημα “Topotushki” δημιουργήθηκε το 1972 και εξακολουθεί να δραστηριοποιείται εδώ και 35 χρόνια. Η δημιουργός του Galina Lichevskaya άνοιξε πόρτες στον κόσμο της ομορφιάς, της λεπτότητας του χορού και της μουσικής μέσα από την τέχνη με θαυμάσιες χορογραφίες. Οι πρώτες εμφανίσεις του συγκροτήματος έγιναν μεγάλο θέμα στη Μόσχα και οι εμφανίσεις τους στις καλύτερες αίθουσες της Μόσχας, στο παλάτι του Κρεμλίνου και του Chaykovsky.

Από το 1997 το συγκρότημα έχει αρχηγό την Jatiyana Jukova που επικεντρώθηκε στους παραδοσιακούς χορούς και δημιούργησε γιορτή χαράς και καλοσύνης γιατί η παράδοση χαρίζει ομορφιά και ανθρωπιά. Έχουν χορέψει σε όλο τον κόσμο και έχουν κερδίσει πολλούς διεθνείς και παγκόσμιους διαγωνισμούς.



ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ
ΟΜΙΛΟΣ
«ΝΕΑΣ ΓΕΝΙΑΣ»
ΒΟΡΟΚΛΗΝΗΣ

FOLKLORE
DANCE GROUP
«NEAS GENIAS»
VOROKLINI

Ο Όμιλος έχει ιδρυθεί το 1991 με στόχο την δημιουργία υποδομής για υγιή απασχόληση των νέων της Κοινότητας και ταυτόχρονα την καλλιέργεια, προβολή και προώθηση των ηθών και εθίμων του τόπου μας και της πολιτιστικής μας κληρονομιάς. Ο όμιλος έχει λάβει μέρος σε φεστιβάλ στην Ελλάδα, Ρουμανία, Γιουγκοσλαβία, Λιθουανία και Αγγλία με αρκετές διακρίσεις. Χορεύουν όλο το ρεπερτόριο των Κυπριακών Παραδοσιακών Χορών καθώς και αναπαράσταση Κυπριακού Γάμου. Έχουν παρουσιάσει διάφορα κυπριακά χοροδράματα με πολύ επιτυχία. Χορογράφος και χοροδιδάσκαλος είναι ο κ. Μιχάλης Μιχαήλ.

The group was established in 1991. Its primary aim was to create a healthy hobby for the young population of the village and at the same time preserve, demonstrate and promote the traditional Cypriot customs and cultural heritage. The group has participated in various festivals in Greece, Romania, Yugoslavia, Lithuania and England receiving many honours. They dance the entire repertoire of Cypriot traditional dances, as well as the Cypriot wedding and other Cypriot dance-drama. Mr. Michalis Michael is the choreographer of the group.



**FOLKLORE
DANCE GROUP
«CITTA DI AGRIGENTO»
ITALIA**

The group has a rich programme and it proposes a picture of the rustic life in Agrigento in the XVIII century. The dances feel the rules in Sicily by other countries, and avail themselves of a mediterranean rhythm to represent the only reason for live of a people who are strong thanks to the weal of their innate spirit. The music is typically popular and it is executed by typical instrumentes (Friscalettu, Accordion, Acoustic Guitar, Marranzanu, Drum, Cerchietto, Cianciane).

Prizes and international rewards: 1977 the best group - FINLAND. 1978 best group and best band. 1981- FRANCE. 1984 second - SPAIN. 1995 - ESTONY and other festival: USA, Japan, Malesia, Argentina, Brasile, Korea, Israele, Russia, Messico, Cina and all festival in Europe.

Nevertheless, there are other national and regional reward like: The best sicilian group of the year 1986, the "PREMIO PALCOSCENICO" for the actvity carried out in 1996 as best Sicilian group of the year 2006.

**ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ
ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ
«CITTA DI AGRIGENTO»
ITALIA**

Το παραδοσιακό συγκρότημα CITTA DI AGRIGENTO παρουσιάζει την εποχή ρουστίκ στο Agrigento κατά τον XVIII αιώνα μέσα από ένα πλούσιο πρόγραμμα από χορούς, τραγούδια και λαϊκή μουσική.

Οι χοροί και τα τραγούδια είναι εμπνευσμένα από τη ζωή του αγρότη και τη σχέση του με τη γη του. Οι χοροί γεμίζουν από τα έθιμα που διέπουν τη Σικελία και αντιπροσωπεύουν τη δύναμη της θέλησης των ανθρώπων που είναι δυνατοί και ζουν μέσα από τη διάθεση για ζωή. Η μουσική είναι τυπική λαϊκή παραδοσιακή και χρησιμοποιούν friscalettu, ακκορτεόν, ακουστική κιθάρα, marranzanu, drums, cerchietto, gianciane.

Έχουν βραβευθεί πολλές φορές και το 1977 βραβεύθηκαν ως το καλύτερο συγκρότημα kaustinen στη Φιλλανδία, το 1978 στη Πολωνία, το 1981 – Romans στη Γαλλία, το 1984 στην Ισπανία, το 1995 στην Εσθονία. Έχουν λάβει μέρος σε Φεστιβάλ στην Αμερική, Κορέα, Ισραήλ, Ρωσία, Μεξικό, Κίνα και έχουν διακριθεί σε όλες τις παρουσιάσεις τους σε όλο το κόσμο.



ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ «SIPAN» ARMENIA

FOLKLORE DANCE GROUP «SIPAN» ARMENIA

Το Μουσικό Σχήμα SIPAN δημιουργήθηκε πριν από 9 χρόνια όταν ο Αρμενικός Μορφωτικός και Πολιτιστικός Σύλλογος της Κύπρου Hamazkayin είχε το προνόμιο να έχει τις ευγενείς υπηρεσίες της κας Janna Tahmizian, επαγγελματίας χορογράφου από την Αρμενία.

Θα παρατηρήσετε 3 διαφορετικούς τύπους χορών, οι οποίοι μπορεί να συμπίπτουν ή να μην συμπίπτουν κατά διαστήματα:

- Λαϊκούς χωριάτικους χορούς, όπως το Kochari.
- Περισσότερο χορογραφικούς χορούς, όπως το Nazank, εκτελούμενους με αβρότητα από γυναίκες.
- Θεματικούς χορούς, όπως το Sartarabad, που μιλούν για μια συγκεκριμένη περίοδο ή γεγονός της αρμένικης ιστορίας.

Οι χορευτές μας (32 μέλη) αν και ερασιτέχνες, είμαστε σίγουροι πως θα σας συναρπάσουν με την αφοσίωση και τον ενθουσιασμό που έχουν προς τον αρμένικο παραδοσιακό χορό και θα σας δώσουν μια γεύση της πλούσιας πολιτιστικής μας κληρονομιάς.

The SIPAN Dance Ensemble was created nine years ago when the Armenian Cultural and Educational Society of Cyprus, Hamazkayin, had the privilege to have the gracious services of Mrs Janna Tahmizian, professional choreographer from Armenia, whose total dedication and absolute love for Armenian. You will notice 3 different types of dances which may or may not overlap at times:

- Village folk dances, like the Kochari.
- More choreographed dances, like Nazank, delicately performed by women.
- Theme dances like Sartarabad, which tell of a specific period or event of the Armenian history.

Our dancers (32 members) although amateurs, we are sure that they will thrill you with the dedication and enthusiasm that they have towards the Armenian traditional dance and give you a glimpse of our rich cultural heritage.



FOLKLORE
DANCE GROUP
«ANAFOUSHI»
EGYPT

ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ
ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ
«ANAFOUSHI»
ΑΙΓΥΠΤΟΣ

The ANFOUSHI FOLK TROUPE of Alexandria was established in 1985 and expresses the culture of Egypt and, in particular, Alexandria environment. In addition to performing nationally, the troupe has participated in many international competitions representing Egypt. The troupe have traveled extensively, introducing Egyptian folk music and dance to the world; having performed in festivals in Greece, Bulgaria, Tunisia, Spain, Jordan, France, Vietnam, Russia and Hungary. The troupe consists of 38 dancers and 25 musicians that maintain a repertoire of over 40 dances within 4 artistic programs.

The Egyptian folk dances are derived from old Egyptian traditions that represent different regions and areas through Egypt.

The troupe will perform the following dances



Το συγκρότημα δημιουργήθηκε το 1985 και εκφράζει τον πολιτισμό της Αιγύπτου γενικά και της Αλεξανδρούπολης ειδικότερα.

Έχει δώσει παραστάσεις στο εθνικό τοπίο και έχει λάβει μέρος σε πολλούς διεθνείς διαγωνισμούς αντιπροσωπεύοντας την Αίγυπτο. Ταξίδευσε και παρουσίασε την Αιγυπτιακή μουσική και τους χορούς στην Ελλάδα, Βουλγαρία, Τυνησία, Ισπανία, Ιορδανία, Γαλλία, Βιετνάμ, Ρωσία και Ουγγαρία.

Αποτελείται από 38 χορευτές και 25 μουσικούς. Έχουν μια γκάμα από 40 χορούς και 4 καλλιτεχνικά προγράμματα. Οι χοροί προέρχονται από την αιγυπτιακή ζωή και παρουσιάζουν διαφορετικές περιοχές και θρησκείες της Αιγύπτου.



ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ
ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ
«ΑΚΡΙΤΕΣ ΓΕΡΙΟΥ»
ΚΥΠΡΟΣ

FOLKLORE
DANCE GROUP
«AKRITES YERIOY»
CYPRUS

Ο Όμιλος «Ακρίτες Γερίου» ιδρύθηκε το 1990 και αποτελείται από 250 μέλη. Στόχος του ομίλου είναι η διατήρηση και διάδοση της πολιτιστικής κληρονομιάς της Κύπρου.

Έχει δώσει πάμπολλες παραστάσεις στην Κύπρο και σε χώρες όπως Γαλλία, Ελβετία, Γερμανία, Αγγλία, Ισπανία, Μάλτα, Ρωσσία και Ελλάδα, ενώ έχει λάβει μέρος σε τηλεοπτικές εκπομπές της Κύπρου, Ισπανίας, Ηνωμένων Πολιτειών και Ελλάδας.

Σε μια προσπάθεια για υγιή ανάπτυξη της παιδείας, ο όμιλος ΑΚΡΙΤΕΣ ΓΕΡΙΟΥ, διοργανώνει συχνά σεμινάρια με συμμετέχοντες από Κύπρο και Ελλάδα. Στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων του έχει κυκλοφορήσει δύο CD με κυπριακή μουσική και τραγούδια και ένα DVD με ελληνικούς λαϊκούς χορούς.

The Group has created in 1990 and its plan is to preserve and spread Cyprus folk heritage. Since 1990, the group has successfully represented CYPRUS in many countries around the world, such as France, Switzerland, Germany, U.K., Spain, U.S.A., Russia and Greece.

At the same time the group has present their programs, not only in all the local TV channels in Cyprus, but also in local TV channels of Malta, Spain, U.S.A., Canada and Greece.

In an effort to help the growth of a healthy education, the group is very often organizing seminars with participants from Cyprus and Greece.

